

UDALAREN OSOKO BILKURA

2017ko MAIATZAREN 25an EGINDAKO OHIKO BATZARRALDIA

Elkartutakoak

Alkatea

Jon Luqui Albisua, jauna (E.A.J./P.N.V.)

Zinegotziak

Igor Zubillaga Aguado, jauna (E.A.J/ P.N.V)
Itziar Agirre Berriotxoa , andrea (E.A.J/ P.N.V)
Jon Albisua Garmendia, jauna (E.A.J/ P.N.V)
Maialen Fidalgo Mendizabal, andrea (E.A.J/ P.N.V)
Oihane Zabaleta Mujika, andrea (E H Bildu)
Iñaki Etxaniz Arregi, jauna (E H Bildu)
Nerea Altolaquirre Berastegui, andrea (E H Bildu.)
Aitor Otegi Epelde, jauna (EH Bildu)
Matilde Sanz García, andrea (EH Bildu)
Fco. Javier Martin Mateo, jauna (P.S.E.-E.E)
Natividad Nieves Medina andrea (P.S.E.-E.E)
Alberto La Rosa Viedma (Irabazi)

Idazkaria

María Jose Begiristain Zabalo andrea

Kontu hartzailea

Ainhoa Olano Garmendia andrea

Urretxun bi mila eta hamazazpiko maiatzaren hogeita bostean.

Arratsaldeko zazpiak direnean, aldez aurretik deitutako ohiko batzarraldia egiteko, Udalbatzarra bildu da udaletxeko batzar areto

En Urretxu a veinticinco de mayo de dos mil diecisiete.

Siendo las diecinueve horas se reúne en la Sala Capitular del Ayuntamiento el Pleno de la Corporación al objeto de celebrar sesión

nagusian; goian agertzen diren udal-bazkideak elkartu dira.

Lehendakariak ekitaldiari hasiera eman dio, eta bere aginduz, eguneko gai-zerrendan sartutako gai ei eztabaidatzeari ekin diote

ordinaria para la que había sido convocada y a la que asistieron los Señores Corporativos que arriba se indican.

Abierto el acto por la Presidencia y de su orden se pasó a tratar los asuntos relacionados en el Orden del Día

1.- Aurreko batzarraldiaren akta	1.- Acta sesión anterior.
2.- Alkatearen ebazpenak.	2.- Decretos de Alcaldía
3.- "Hiri Antolamendu Plan Orokorren Erredakziorako" konpromiso-gastua kredituaren aldaketa (urte anitzerako gastua).	3.- Modificación del crédito de compromiso (gasto plurianual) para la "Redacción del Plan General de Ordenación Urbana".
4.- Euskadiko Autonomia Erkidegoko Administrazioak eta Urretxuko Udalaren arteko lankidetzaz hitzarmena, polizia koordinazio eta elkarlanaren arloan. Irrati Mugikorreko Sare Digitala TETRA: onarpena.	4.- Convenio colaboración entre la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi y el Ayuntamiento de Urretxu en materia de coordinación y cooperación policial. Red de Comunicación Radio Móvil TETRA: aprobación
5.- Ogasun eta Finantza Departamentuaren eta Urretxuko Udalaren arteko informazio lagapenerako hitzarmena. Gipuzkoako Foru Aldundiko legezko ordezkarien erroldan jasotako datuak kontsulta: onarpena.	5.- Convenio en materia de cesión de información entre el Departamento de Hacienda y Finanzas y el Ayuntamiento de Urretxu: Anexo para el acceso al censo de representantes legales de la Diputación Foral de Gipuzkoa: aprobación.
6.- B@kQ, identifikatzeko eta elektronikoki sinatzeko sistema, igortzeko Urretxuko Udala eta Izenperen artean sinatu beharreko hitzarmena: onarpena	6.- Acuerdo entre Izenpe y e Ayuntamiento de Urretxu para la emisión del sistema de identificación y firma electrónica tipo B@kQ: aprobación.
7.- 2018ko herriko jai eguna: proposamena.	7.- Fiesta local año 2018: propuesta
8.- Erregu eta galderak.	8.- Ruegos y preguntas.

1.- Aurreko batzaraldiaren akta

2017ko apirilaren 27an egindako batzaraldiaren akta irakurri ondoren, aho batez onartu da.

2.- Alkatearen ebazpenak.

2017ko apirilan emandako dekretuen berri eman da, hain zuzen ere ondorengo hauek:

ADMINISTRACION GENERAL

2017-04-05 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera.

2017-04-07 Gipuzkoako Foru kontratazioen Zentralak ireki duen Bulego materiala hornitzeko esparru akordioaren kontratazio espedienteari atxikitzeko prozedura onartzea.

2017-04-11 A.D. Biztanleen Udal Erroldan ofiziozko baja ematea.

2017-04-17 Sumun Equipamientos S.L. Udaltzaingorako arroparen hornidura esleitzea. 3.787,31€.

2017-04-19 A.N. Udal erroldan ofiziozko baja emateko espedientea bideratzea.

2017-04-19 O.H. Udal erroldan ofiziozko baja emateko espedientea bideratzea.

1.- Acta sesión anterior

Dada lectura del acta de la sesión celebrada el día **27 de abril de 2017**, es aprobada por unanimidad.

2.- Decretos de Alcaldía

Se da cuenta de la relación de Decretos dictados durante el mes de abril de 2017 que se relacionan a continuación:

ADMINISTRAZIO OROKORRA

05-04-2017 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.

07-04-2017 Proceder a la adhesión del acuerdo marco para el suministro de material de oficina incoado por la central de contratación Foral de Gipuzkoa.

11-04-2017 A.D. Dar por finalizado el expediente de baja de oficio.

17-04-2017 Sumun Equipamientos S.L. Adjudicación suministro de vestimenta para la Policía Municipal. 3.787,31€.

19-04-2017 A.N. Tramitación expediente baja de oficio en el padrón municipal.

19-04-2017 O.H. Tramitación expediente baja de oficio en el padrón municipal.



Urretxuko udala



2017-04-27 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera.

2017-04-27 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera.

2017-04-28 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera.

2017-04-28 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera.

26-04-2017 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.

27-04-2017 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.

28-04-2017 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.

28-04-2017 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.

OGASUNA

2017-04-04 Axen Garitano Lamarain: txakurrak jaso eta mantentze lanei dagokion faktura onartzea 153,96€.

2017-04-04 Lahar Elkartea. Aterpeko animazio soziokulturala egiteko programari dagokion faktura onartzea. 907,61.

2017-04-04 Izan. Urretxu eta Zumarragako adin txikiko eta gazteekin Gizarte eta heziketa eskaintzeko zerbitzuari dagokion faktura onartzea. 3.307,45€.

2017-05-04 M.M.O. I.T.M.G.Zn salbuespena onartzea.

2017-04-05 Kelsalim Zerbitzuak S.L. Udal eraikinen garbiketari dagokion faktura onartzea. 23.656,64€.

HACIENDA

04-04-2017 Axen Garitano Lamarain: Aprobación factura recogida y custodia perros 153,96€.

04-04-2017 Lahar Elkartea. Aprobación factura programa animación socio cultural Aterpe. 907,61.

04-04-2017 Izan. Aprobación factura intervención socioeducativa con menores y adolescentes de Urretxu y Zumarraga. 3.307,45€.

05-04-2017 M.M.O. Aprobación exención I.V.T.M.

05-04-2017 Kelsalim Zerbitzuak S.L. Aprobación factura limpieza de edificios municipales. 23.656,64€.



Urretxuko udala



2017-04-05 Betean Auditoria S.L.P. 2016, 2017, 2018 eta 2019ko ekitaldia amaitu ondoren aurrekontuaren likidazioaren auditoria egitea esleitzea. 10.406€.	05-04-2017 Betean Auditoria S.L.P. Adjudicación realización de la auditoría de los estados de la liquidación presupuestaria formados a la terminación del 2016, 2017, 2018 y 2019. 10.406€
2017-04-06 Faktura zerrenda onartzea 149.437,71€	06-04-2017 Aprobación relación de facturas. 149.437,71€
2017-04-07 M.E.M. Ohikoa ez duen etxebizitzari OHZ erreargua salbuesteko aurkeztutako alegazioa onartzea.	07-04-2017 M.E.M. Estimación alegación de solicitud de no recargo en el IBI de la residencia no habitual.
2017-04-07 A.A.G. Ohikoa ez duen etxebizitzari OHZ erreargua salbuesteko aurkeztutako alegazioa onartzea.	07-04-2017 A.A.G. Estimación alegación de solicitud de no recargo en el IBI de la residencia no habitual.
2017-04-18 A.G.A. I.T.M.G.Zn hobaria onartzea	18-04-2017 A.G.A. Aprobación bonificación I.V.T.M.
2017-04-18 A.G.A. Aurkeztutako eskaera ez onartzea.	18-04-2017 A.G.A. Desestimación solicitud presentada.
2017-04-18 Karrika Gizarte Zerbitzuak. Gazte bidean kudeaketa zerbitzuari dagokion faktura onartzea 1.354,65€.	18-04-2017 Karrika Gizarte Zerbitzuak, aprobación factura Gazte bidean 1.354,65€.
2017-04-20 C.M.T. I.T.M.G.Zn hobaria onartzea.	20-04-2017 C.M.T. Aprobación bonificación I.V.T.M.
2017-04-20 M.P.C.B. I.T.M.G.Zn salbuespena onartzea.	20-04-2017 M.P.C.B. Aprobación exención I.V.T.M.
2017-04-21 J.A.B. I.T.M.G.Zn hobaria onartzea.	21-04-2017 J.A.B. Aprobación bonificación I.V.T.M.

2017-04-21 J.A.B. I.T.M.G.Zn hobaria onartzea.	21-04-2017 J.A.B. Aprobación bonificación I.V.T.M.
2017-04-24 J.L.O.A. Ohikoa ez duen etxebizitzari OHZ errekargua salbuesteko aurkeztutako alegazioa onartzea.	24-04-2017 J.L.O.A Estimación alegación de solicitud de no recargo en el IBI de la residencia no habitual.
2017-04-24 Cruz Roja Alto Urola. Obra txikiaren hirigintza baimenagatiko tasari dagokion erreziboa baliogabetzea.	24-04-2017 Cruz Roja Alto Urola. Dar de baja recibo de la tasa de Licencia Urbanística por obra menor.
2017-04-25 UTE URRETXU LV. Kale garbiketa zerbitzuari dagokion faktura onartzea. 27.915,89€.	25-04-2017 UTE URRETXU LV. Aprobación factura limpieza viaria. 27.915,89€.
2017-04-25 Elai Serbitzuak S.L. Berdeguneak mantentzeko zerbitzuari dagokion faktura onartzea. 10.171,34€.	25-04-2017 Elai Serbitzuak S.L. Aprobación factura servicio de jardinería. 10.171,34€.
2017-04-25 Urrate Berri Eraikuntzak S.L. Ibilgailuen sarreragatiko tasari dagokion erreziboa baliogabetzeko eskaera ez onartzea.	25-04-2017 Urrate Berri Eraikuntzak S.L. Desestimación solicitud para anulación del recibo de la tasa de entrada de vehículo.
2017-04-26 Faktura zerrenda onartzea 244.469,66€.	26-04-2017 Aprobación relación de facturas. 244.469,66€.
2017-04-26 I.M.S. Arkitektuaren faktura onartzea 2.550,14€.	26-04-2017 I.M.S. aprobación factura servicio arquitecto 2.550,14€.
2017-04-26 Ulahi S.A.U. Udaleko igogailuen mantentze lanei dagokien faktura onartzea. 331,93€.	26-04-2017 Ulahi S.A.U. Aprobación factura mantenimiento de los ascensores municipales. 331,93€.
2017-04-26 Ulahi S.A.U. Udaleko igogailuen mantentze lanei dagokien faktura onartzea. 1.980,43€.	26-04-2017 Ulahi S.A.U. Aprobación factura mantenimiento de los ascensores municipales. 1.980,43€.



Urretxu udala



2017-04-26 Kelsalim Zerbitzuak S.L. Udal eraikinen garbiketari dagokion faktura onartzea. 23.656,64€.	26-04-2017 Kelsalim Zerbitzuak S.L. Aprobación limpieza de edificios municipales. 23.656,64€.
2017-04-26 N.B.S. Ohikoa ez duen etxebizitzari OHZ errekgua salbuesteko aurkeztutako alegazioa onartzea.	26-04-2017 N.B.S. Estimación alegación de solicitud de no recargo en el IBI de la residencia no habitual.
2017-04-26 U.A.G. Ohikoa ez duen etxebizitzari OHZ errekgua salbuesteko aurkeztutako alegazioa onartzea.	26-04-2017 U.A.G. Estimación alegación de solicitud de no recargo en el IBI de la residencia no habitual.
2017-04-26 M.T.A.B. Ohikoa ez duen etxebizitzari OHZ errekgua salbuesteko aurkeztutako alegazioa onartzea.	26-04-2017 M.T.A.B. Estimación alegación de solicitud de no recargo en el IBI de la residencia no habitual.
2017-04-27 M.U.S. I.T.M.G.Zn hobaria onartzea.	27-04-2017 M.U.S. Aprobación bonificación I.V.T.M.
2017-04-27 ATE Informatika S.A. Hardware eta software –en mantenimenduari dagokion faktura onartzea. 1.621,80€.	27-04-2017 ATE Informatika S.A. Aprobación factura mantenimiento de Hardware y software. 1.621,80€.
2017-04-27 Comercial Bulegoak. Fotokopiagailu eta inprimagailuen mantenuari dagokion faktura onartzea. 421,96€.	27-04-2017 Comercial Bulegoak. Aprobación factura mantenimiento de equipos y de impresoras multifunción. 421,96€.
2017-04-27 Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L. aldiri kiroldegiko harrera zerbitzuari dagokion faktura onartzea 7.970,92€.	27-04-2017 Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L. aprobación factura servicio de recepción u trabajos mantenimiento Polideportivo 7.970,92€.



Urretxuko udala



2017-04-27 L.N.G. I.T.M.G.Z baliogabetzea onartzea.

2017-04-27 Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L. kiroldegian eskaintzen diren jardueri dagokion faktura onartzea 10.618,29€.

2017-04-27 Jon Tirapu. Banaketak egiteko zerbitzuari dagokion faktura onartzea. 288,59€.

2017-04-27 J.M.P.E I.T.M.G.Zn hobaria onartzea.

2017-04-28 Karrika Gizarte Zerbitzuak. Gazte bidean kudeaketa zerbitzuari dagokion faktura onartzea 3.789,27€.

2017-04-28 J.M.P.E. I.T.M.G.Zn hobaria onartzea.

27-04-2017 L.N.G. Estimar y proceder a la anulación del I.V.T.M.

27-04-2017 Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L. aprobación factura actividades polideportivo 10.618,29€.

27-04-2017 Jon Tirapu. Aprobación factura servicio de buzoneo. 288,59€.

27-04-2017 J.M.P.E. Aprobación bonificación I.V.T.M.

28-04-2017 Karrika Gizarte Zerbitzuak, aprobación factura Gaztebidean 3.789,27€.

28-04-2017 J.M.P.E. Aprobación bonificación I.V.T.M.

INGURUMENA

2017-04-05 Laecor S.L. Fer's eta Dublin tabernetako sonografoen programaketa lanak esleitzea. 883,30€

MEDIO AMBIENTE

05-04-2017 Laecor S.L. Adjudicación servicio de reprogramación de los sonógrafos de los bares Fer's y Dublin. 883,30€

SUSTAPEN SOZIOKULTURALA

- 2017-04-03 Zarraparra. Musika jaialdian barra jartzeko baimena ematea.
- 2017-04-21 Zuhaitzaren soinua kolektiboa. Labeaga aretoa erabiltzeko baimena.
- 2017-04-25 Kaleko Elkartasun eta Kultur Elkartea. Bigarren eskuko liburu eta diskak eskaintzeko postu bat jartzeko baimena

KIROLAK

- 2017-04-12 Urola Triatloi Kluba. "III. Duatloi txikia Zumarraga-Urretxu proba" antolatzeko baimena ematea.
- 2017-04-12 Goierri K.E. A.Mendijur Omenezko kadete txirrindulri proba egiteko baimena ematea.
- 2017-04-26 Urretxu-Zumarraga Ikastola. Areizaga plaza erabiltzeko baimena ano gune moduan.

EUSKARA

DINAMIZACION SOCIOCULTURAL

- 03-04-2017 Zarraparra. Autorización para instalación de barra en festival.
- 21-04-2017 Zuhaitzaren soinua kolektiboa. Autorización uso salón Labeaga.
- 25-04-2017 Asociación Kaleko Elkartasun eta Kultur Elkartea. Autorización para colocación de puesto para ofrecer libros y discos de segunda mano.

DEPORTES

- 12-04-2017 Urola Triatloi Kluba. Autorización organización "III. Duatloi txikia Zumarraga-Urretxu proba".
- 12-04-2017 Goierri K.E. Autorización prueba ciclista cadete Memorial A. Mendijur.
- 26-04-2017 Urretxu-Zumarraga Ikastola. Autorización uso plaza Areizaga para avituallamiento de marcha montañera.

EUSKERA



Urretxuko udala



GIZARTE EKIMENA

2017-04-05 G.A.M.R. Ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.

2017-04-07 "Urretxun aniztasunean bizi" proiektua garatzeko diru laguntza eskatzea.

2017-04-12 G.D.A.A.I. Ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.

2017-04-26 P.A.J. Ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.

OBRAK eta ZERBITZUAK

2017-04-04 Obra txikia egiteko baimena. Labeaga 43.

2017-04-04 Herrería Mitxel S.L. Lizeo-Labeaga eta Madaya-Bidegorri eskaileretan eskudelak jartzea eta liparragirre estatuaren inguruko itxitura egiteko lanak esleitzea. 10.539,10€.

2017-04-04 Ignacio García Gomez de Segura y Otro C.B. Udaletzeko beheko eta lehenengo solairuko galerietan eta areto Nagusian estoreak jartzeko lanak esleitzea. 2.651,30€.

BIENESTAR SOCIAL

05-04-2017 G.A.M.R. concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad.

07-04-2017 Presentación solicitud de subvención para el proyecto "Urretxun aniztasunean bizi".

12-04-2017 G.D.A.A.I. concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad.

26-04-2017 P.A.J. concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad.

OBRAS Y SERVICIOS

04-04-2017 Licencia de obra menor. Labeaga 43.

04-04-2017 Herrería Mitxel S.L. Adjudicación ejecución e instalación de barandillas en escaleras de conexión Madaya-Bidegorri y Liceo-Labeaga y cierre del jardín de la estatua Iparragirre. 10.539,10€.

04-04-2017 Ignacio García Gomez de Segura y Otro C.B. Adjudicación instalación de estores en Salón de Plenos y en galerías de planta baja y primera. 2.651,30€.



Urretxuko udala



2017-04-04	Aquarbe SAU. Igerilekuetan balbula eta ureztatze-ahoa jartzeko lanak esleitzea. 811,27€.	04-04-2017	Aquarbe SAU. Adjudicación instalación de válvula y boca de riego en piscinas. 811,27€.
2017-04-04	Tratamientos antideslizantes Ziur S.L. Labeaga 52tik 54ra dauden arkupeetan eta Labeaga 30eko aldameneko espaloian irristagaitz tratamentua emateko lanak esleitzea. 2.075,15€.	04-04-2017	Tratamientos antideslizantes Ziur S.L. Adjudicación tratamiento antideslizante en soportales de la calle Labeaga 52 a 54 y en el lateral de Labeaga 30. 2.075,15€.
2017-04-04	Harlandu S.Coop. Iparragirre plazan jartzeko kareharri abujardatuaren hornidura esleitzea. 2.381,03€.	04-04-2017	Harlandu S.Coop. Adjudicación suministro de piedra caliza abujardada para reposición en plaza Iparragirre. 2.381,03€.
2017-04-04	Aquarbe SAU. Institutoa eta Mundo Mejor arteko saneamenduaren bereizteko sistema konpontzeko lanak esleitzea. 18.325,45€.	04-04-2017	Aquarbe SAU. Adjudicación reparación del sistema operativo de saneamiento entre Instituto y Mundo Mejor. 18.325,45€.
2017-04-04	J.M.A. Obra egiteko baimena edateko ur depositoa konpontzeko.	04-04-2017	J.M.A. Licencia de obra para reparación de depósito de agua.
2017-04-07	Iparragirre 18ko jabekideak. Abalaren itzulketa. 1.260,00€.	07-04-2017	Copropietarios Iparragirre 18. Devolución aval. 1.260,00€.
2017-04-18	Obra txikia egiteko baimena. Labeaga 7 behea.	18-04-2017	Licencia de obra menor. Labeaga 7 bajo.
2017-04-08	Obra txikia egiteko baimena. San Martin 9-4ª.	18-04-2017	Licencia de obra menor. San Martin 9-4ª.
2017-04-18	Obra txikia egiteko baimena. Ipeñarrieta 2-10ª.	18-04-2017	Licencia de obra menor. Ipeñarrieta 2-10ª.
2017-04-18	Obra txikia egiteko baimena. Areizaga 3	18-04-2017	Licencia de obra menor. Areizaga 3



Urretxuko udala



2017-04-19 Calderería Urretxu S.L. Dokumentazio teknikoa aurkezteko errekerimentua.	19-04-2017 Calderería Urretxu S.L. Requerimiento para presentación de documentación técnica.
2017-04-19 Montajes y Mantenimiento del Norte S.L. Elizaldeko haur parkean segurtasun zoladura instalatzeko lanak esleitzea. 9.400,41€.	19-04-2017 Montajes y Mantenimiento del Norte S.L. Adjudicación instalación de pavimento de seguridad en parque de Elizalde. 9.400,41€.
2017-04-19 Ur lotunea egiteko baimena. Labeaga 49-B behea.	19-04-2017 Autorización acometida de agua. Labeaga 49-bajo B.
2017-04-20 Herrería Mitxel S.L. Sarraldeko entsegu lokaletarako kontenedoreen berrikuntza egiteko lanak esleitzea 7.066,40€.	20-04-2017 Herrería Mitxel S.L. Adjudicación reforma de contenedores para locales de ensayo de sarralde. 7.066,40€.
2017-04-20 San Martin 2ko jabekideak. Abalaren itzulketa. 607,00€.	20-04-2017 Copropietarios San Martin 2. Devolución aval. 607,00€.
2017-04-25 Ur lotunea egiteko baimena. Sta. Barbara auzoko 12-13-14 zenbakiak.	25-04-2017 Autorización acometida de agua. Gº Sta. Barbara 12-13-14.
2017-04-25 Obra txikia egiteko baimena. Ipeñarrieta 22	25-04-2017 Licencia de obra menor. Ipeñarrieta 22
2017-04-26 Carrocerias Zufiaur. Sagastitxipi errekaostoen ertzetan utzitako ibilgailuak eta bestelako objektuak erretiratzeko eskatuz.	26-04-2017 Carrocerias Zufiaur. Requerimiento para retirada de vehículo y objetos depositados en la margen y el cauce de la regata Sagastitxipi.
2017-04-27 Obra txikia egiteko baimena. Iparragirre 21	27-04-2017 Licencia de obra menor. Iparragirre 21
2017-04-27 Matxinporta Industrialdea. Utzitako materiala kentzeko eta	27-04-2017 Polígono Industrial Matxinporta. Comunicación para que retiren todo



Urretxuko udala



urbanizazioa behar bezalako baldintzetan mantentzeko eskatuz.

el material depositado y mantengan la urbanización en las debidas condiciones.

2017-04-27 Adore C.b. Errekermientua beharresko jarduketak egin ditzan.

27-04-2017 Adore C.B. Requerimiento para ejecutar distintas actuaciones.

2017-04-27 Ur lotunea egiteko baimena. Labeaga 56.

27-04-2017 Autorización acometida de agua Labeaga 56.

2017-04-28 Barrenkalen dagoen haur jokoen eremua estatzeko estaldura portantearen hornidura eta instalazioa Prozedura irekia arautuko duten Klausula Administratibo Berezien Plegua eta Baldintza Teknikoen Plegua onartzea.

28-04-2017 Aprobación del Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el Pliego de Prescripciones Técnicas para el suministro e instalación de una cubierta portante en la zona de juegos infantiles de Barrenkale.

2017-04-28 Aterki Isola S.L. Iparragirre plazako garajeen ur sartzearen puntua iragazteko lanak esleitzea. 790,00€.

28-04-2017 Aterki Isola S.L. Adjudicación impermeabilización de punto de entrada de agua en garaje de plaza Iparragirre. 790,00€.

2017-04-28 Obra txikia egiteko baimena. Labeaga 35.

28-04-2017 Licencia de obra menor. Labeaga 35.

2017-04-28 Obra txikia egiteko baimena. Jauregi 2-3 Esk.

28-04-2017 Licencia de obra menor. Jauregi 2-3Dch.

2017-04-28 Kelsalim S.L. 2017ko denboraldian udal igerilekuak garbitzeko lanak esleitzea. 6.776,85€

28-04-2017 Kelsalim Zerbitzuak S.L. Adjudicación limpieza de las piscinas municipales durante la temporada 2017. 6.776,85€

2017-04-28 Construcciones sutobal S.L.U. Labeaga 50ko transformazio zentroa ezartzeko baimena.

28-04-2017 Construcciones sutobal S.L.U. Autorización implantación centro de tranformación de Labeaga 50.

2017-04-28 DLF mantenimiento y reformas. Udal igerilekuetako uren mantenua eta tratamendua egiteko lanak esleitzea. 21.361,34€.

2017-04-28 DLF mantenimiento y reformas. Udal igerilekuko makineria eta ur ontziak garbitzeko eta martxan jartzeko lanak esleitzea. 2.994,75€.

28-04-2017 DLF mantenimiento y reformas. Adjudicación mantenimiento y tratamiento del agua de las piscinas municipales. 21.361,34€.

28-04-2017 DLF mantenimiento y reformas. Adjudicación puesta en marcha de la maquinaria y los vasos de la piscina municipal. 2.994,75€.

BIDE PUBLIKOEN OKUPAZIOA

2017-04-08 Urrate Berri Eraikuntzak S.L. Bide okupazio baimena.

2017-04-06 Galdonako garajeen jabekideak. Labeaga 74an ibia jartzeko baimena ematea.

2017-04-07 Ipeñarrieta 2-4-6ko jabekideak. Bide okupazio baimena.

2017-04-074 A.G.H. Bide okupazio baimena.

2017-04-20 Lilibaso S.L. Bide okupazio baimena.

2017-04-24 Gipuzkoako Foru Aldundia. Bide okupazio baimena.

OCUPACION DE VIA PUBLICA

05-04-2017 Urrate Berri Eraikuntzak S.L. Autorización de ocupación de vía pública.

06-04-2017 Copropietarios garajes Galdona. Autorización vado en Labeaga 74.

07-04-0217 Copropietarios Ipeñarrieta 2-4-6. Autorización de ocupación de vía pública.

07-04-2017 A.G.H. Autorización de ocupación de vía pública.

20-04-2017 Lilibaso S.L. Autorización de ocupación de vía pública.

24-04-2017 Diputación foral de Gipuzkoa. Autorización de ocupación de vía pública.

TRAFIKOA

PLANEAMENDUA, HIRIGINTZA

TRAFICO

PLANEAMIENTO, URBANISMO

UDAL ANTOLAMENDUA, PARTE-HARTZEA
eta HIZKUNTZA POLITIKA

2017-04-03 L.A.Z. Kontuhartzaitza sailerako lan pilaketagatik aldi baterako kontratua egitea.

2017-04-28 I.A.M. Gizarte Ekimeneko Saileko koordinatzaile izendatzea.

ORGANIZACION MUNICIPAL,
PARTICIPACIÓN, POLÍTICA LINGÜÍSTICA

03-04-2017 L.A.Z. Contratación para realización de tareas de apoyo en el departamento de Intervención.

28-04-2017 I.A.M. Nombrarlo como coordinador de Intervención Social.

3.- “Hiri-Antolamenduko Plan Orokorraren Erredakziorako” kreditu konpromisoaren aldaketa (urte anitzetarako gastua).

Ogasuna eta Kontuen Batzorde Bereziko lehendakari den Agirre andreak batzorde honek egindako proposamenaren berri eman du, HAPO idazteko onartu zen konpromiso kreditua aldatzeko proposamena, aurrekontuko diru kopurua haunditzeaz gain, epea ere bi urtetik hirura luzatzen delarik.

3.- Modificación del crédito de compromiso (gasto plurianual) para la “Redacción del Plan General de Ordenación Urbana”.

La Sra. Agirre, presidenta de la Comisión de Hacienda y especial de Cuentas da cuenta de la propuesta realizada por esta comisión en orden a modificar el crédito de compromiso aprobado para la redacción del PGOU., de forma que además de ampliarse la consignación presupuestaria se amplía el plazo de dos a tres años.



Urretxuko udala



Jarraian, Planeamenduko batzordeburu den Zubillaga jaunari eman dio hitza, eta honek azaldu duenez, egutegi hipotetiko bat prestatu da, eta ikusi da HAPOren behin-behineko onarpena, udalean emango den azken tramitea, ez dela egingo legealdi hau amaitu baino lehen. Ondorioz, lasaiago aztertu da gai hau, eta batzordean pleguaren zirriborroa aztertzen joan da, azken zehaztapen teknikoak arkitektoen elkargoak (COAVN) gomendatu dituelarik, erakunde horri bidali baizitzaion zirriborroa, hain zuzen ere esleipen prozedura oraindik gehiago atzeratuko zuketan inpugnazioak saihestearren.

Esan du gainera, HAPOren idazketak hainbat fase eta dokumentu izango dituela, esate baterako: diagnostikoa, udalerraren gaur egungo egoera azalduko duena; Aurrerapena, Planaren idazketarako irizpideak eta helburuak finkatuko dituena; hasierako onarpenerako HAPO agiria, ingurumen memoria jasoko duena, eta behin-behineko onarpenerako HAPO agiria. Horiek guztiek hainbat arlori buruzko proposamenak jasoko dituzte: genero ikuspegia, euskararen inpaktuaren analisia, ... Azkenik Zubillaga jaunak azaldu du gaur egun indarrean dagoen Testu Bateginaren fitxen analisisian guztiok egindako lanak HAPO agiria onartzerakoan kontsentsua ekartzea espero duela.

Alkate jaunak aditzera eman du legealdiko erronka gisa, komenigarri izango litzatekeela denon arteko adostasun hori, hurrengo legealdian HAPO agiriak amaiera ona izan dezan, eta ez dadila gertatu 2007-2011 legealdian gertatua.

Seguidamente pasa la palabra al sr. Zubillaga, presidente de la Comisión de Planeamiento, quien explica que habiéndose preparado un hipotético calendario se ha comprobado que la aprobación provisional del PGOU, último trámite en sede municipal, no se va a producir antes de finalizar la presente legislatura. Es por ello que se ha procedido a analizar el asunto con más calma y en la comisión se ha ido analizando el borrador del pliego cuyas últimas precisiones técnicas han sido recomendadas por el colegio de arquitectos (COAVN), organismo a quien se remitió el borrador en aras de evitar posibles impugnaciones que retrasaran aún más el procedimiento de adjudicación.

Sigue diciendo que la redacción del PGOU contendrá una serie de fases y documentos, tales como el diagnóstico que reflejará la situación actual del municipio, el Avance que fijará los criterios y objetivos para la redacción del Plan, el documento PGOU para aprobación inicial que incluirá la correspondiente memoria ambiental, y el PGOU para aprobación provisional. Todos ellos contendrán propuestas sobre perspectiva de género, análisis de impacto del euskera...

Por último el sr. Zubillaga expone que espera que el trabajo realizado por todos en el análisis de las distintas fichas del Texto Refundido actualmente vigente conlleve a un consenso de todos a la hora de aprobar el PGOU.

El sr. alcalde manifiesta que como reto de legislatura, sería conveniente ese consenso entre todos de forma que en la próxima legislatura llegue a buen puerto el PGOU y no ocurra lo ya ocurrido en la legislatura 2007-2011.



Urretxuko udala



Zinegotzien hitzak amaituta, eta udal kontu hartzaileak egindako txostena, espedientean jasoa, kontuan izanik, gaia botoetara eraman da, eta aho batez onartu da:

Lehenengo.- “Hiri-Antolamenduko Plan Orokorraren Erredakziorako” urte anitzetarako gastuaren aldaketa onartzea, 2016ko abenduaren 22an Udalbatzak onartua, eta gastu horren exekuzioa egiteko honako egutegi hau finkatzea:

Ekitaldia	Zenbatekoa (BEZ barne)
Gaur egun 2017	100.000,00 €
Gerora:	
2018	100.000,00 €
2019	96.450,00 €
Guztira	296.450,00 €

Aurrekontuko aplikazioa:
1 3000.227.151.00.07 2017

Bigarrena.- Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea erabakiaren onarpenaren iragarkia, 15 eguneko epean.

4.- Euskadiko Autonomia Erkidegoko Administrazioak eta Urretxuko Udalaren arteko lankidetzaren hitzarmena, polizia koordinazio eta elkarlanaren arloan. Irrati Mugikorreko Sare Digitala TETRA: onarpena.

Alkate jaunak Euskadiko Autonomia Erkidegoko Administrazioaren eta Urretxuko Udalaren arteko polizia koordinazio eta elkarlanaren arloan. Irrati Mugikorreko Sare Digitala TETRA-ri buruzko lankidetzaren hitzarmenaren berri eman du, honen testua jarraian jasotzen delarik:

Finalizadas las intervenciones, y considerando el informe emitido por la interventora municipal que consta en el expediente, se ha sometido el asunto a votación, y por unanimidad se acuerda:

Primero.- Aprobar la modificación del gasto plurianual para la “Redacción del Plan General de Ordenación Urbana” aprobada por Pleno del Ayuntamiento el 22 de diciembre de 2016, y fijar el siguiente calendario de ejecución de dicho gasto plurianual:

Ejercicio	Importe (IVA incluido)
Actual 2017	100.000,00 €
Futuros:	
2018	100.000,00 €
2019	96.450,00 €
Total	296.450,00 €

Aplicación presupuestaria:
1 3000.227.151.00.07 2017

Segundo.- Publicar anuncio de la aprobación del acuerdo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, para su exposición pública durante 15 días

4.- Convenio colaboración entre la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi y el Ayuntamiento de Urretxu en materia de coordinación y cooperación policial. Red de Comunicación Radio Móvil TETRA: aprobación.

El sr. Alcalde da cuenta del convenio de colaboración a suscribir entre la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi y el Ayuntamiento de Urretxu en materia de coordinación y cooperación policial. Red de Comunicación Radio Móvil TETRA, cuyo texto se transcribe a continuación:



Urretxuko udala



ADIERAZI DUTE

LEHENENGOA.- Euskadiko Segurtasun Publikoaren Sistema Antolatzeari buruzko ekainaren 28ko 15/2012 Legeak 42. artikuluan ezarri duenez, Segurtasun publikoaren eskumena duen sailak erabilera komuneko komunikazio-sare bat sortu eta mantenduko du konektatzeko bai Ertzaintza eta udaltzaingoak elkarrekin bai bi horiek segurtasun publikoaren sistemako gainontzeko zerbitzu profesionalekin ere. Gaineratu duenez, Ertzaintzak eta udaltzaingoek elkarri lagundu eta informazioa eman beharko diote, bakoitzak bere eginkizunen barruan

Era berean, Euskadiko Segurtasun Publikoaren Sistema Antolatzeari buruzko Legearen 36. artikulua araberan, koordinazioaz ari garenean, elkarri informazioa eman, baliabide material eta giza baliabideen dotazioa homogeneo izan eta elkarrekin aritzeko aukera ematen duten bitarteko eta baliabideak finkatzeko jardun-sistemen multzoaz ari gara, alegia, udalerriei nahiz Euskal Autonomia Erkidegoari agindutako jardun-ahalmenek bat egiteko moduan

BIGARRENA.- Euskadiko Segurtasun Publikoaren Sistemak Ertzaintzaren eta Udaltzaingoaren arteko lankidetzaren eta koordinazio-mekanismo bateratuak behar ditu, hain zuzen, jarduerak bikoiztea saihesteko eta polizia-kidego guztien ekintza-baliabideak optimizatzeko asmoz

MANIFIESTAN

PRIMERO.- Que la Ley 15/2012, de 6 de julio, de Ordenación del Sistema de Seguridad Pública de Euskadi, establece en su artículo 42, la creación y el mantenimiento de una red de comunicación de uso común para la interconexión de la Ertzaintza y las policías locales, y de ambas con los servicios profesionales del sistema de seguridad pública, indicando que debe prestarse información recíproca entre la Ertzaintza y las Policías Locales, en el ejercicio de sus funciones.

Asimismo, el artículo 36 de la Ley 15/2012, de Ordenación del Sistema de Seguridad Pública de Euskadi, entiende por coordinación de las Policías Locales el conjunto de sistemas de actuación dirigidos a la fijación de medios y métodos de relación que hagan posible la información recíproca, la homogeneidad en la dotación de los medios personales y materiales, y la acción conjunta, de tal modo que se consiga la integración de las respectivas actuaciones atribuidas a los municipios y a la Comunidad Autónoma de Euskadi

SEGUNDO.- Que el Sistema de Seguridad Pública en Euskadi precisa de mecanismos conjuntos de colaboración y coordinación entre la Ertzaintza y las Policías Locales, con el fin de evitar una duplicidad de actuaciones y optimizar los recursos operativos de los distintos cuerpos policiales



Urretxuko udala



HIRUGARRENA.- Ondorioz, premiazkoa da zehaztea eta bultzatzea Ertzaintzaren eta Udaltzaingoen arteko informazio-trukea eta batera jardutea ahalbidetzen dituzten irizpide, prozedura eta bitartekoen ezarpena.

Ilido honi jarraituz, premiazkoa da komunikabide seguruagoak eta eraginkorragoak izatea; eta Euskadiko Autonomia Erkidegoko Administrazioa, Segurtasun Sailaren bidez, TETRA Irrati Mugikorreko Sare Digitalaren (IMSD) titularra denez, bi aldeek egokitzat jotzen dute azpiegitura hori erabiltzea Ertzaintzaren eta Udaltzaingoen arteko komunikazioa ezartzeko biderik aproposena baita

Hori guztia dela eta, bi aldeek Lankidetzaren Hitzarmen hau sinatzea adostu dute, betiere toki-araubidearen oinarritzko legerian eta Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legean ezarritako esparruan, aintzakotzat hartuz hurrengo

KLAUSULAK

LEHENENGOA.- XEDEA

Hitzarmen honen helburua da udal sinatzaileen Udaltzaingoa sartzea Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioarena den eta Eusko Jaurlaritzako Segurtasun Sailak kudeatzen duen TETRA Irrati Mugikorreko Sare Digitala (IMSD) komunikazio sarean eta; bestetik polizia-lankidetzaren eta -koordinazioaren bultzatzen

TERCERO.- Que en consecuencia resulta preciso determinar e impulsar el establecimiento de criterios, procedimientos y medios que posibiliten la información recíproca y la acción conjunta entre la Ertzaintza y las Policías Locales.

En este sentido, consideran que es preciso disponer de los medios de comunicación más seguros y eficientes, y puesto que la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi a través del Departamento de Seguridad del Gobierno Vasco es titular de la Red Digital de Radio Móvil (RDRM) TETRA, ambas partes consideran apropiado el uso de dicha infraestructura como el medio más idóneo para el establecimiento de la intercomunicación entre Ertzaintza y Policía Local.

Por todo ello, las partes firmantes acuerdan suscribir el presente Convenio de colaboración, en el marco establecido en la legislación básica de régimen local y la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, con arreglo a las siguientes,

ESTIPULACIONES

PRIMERA.- OBJETO

El presente Convenio tiene por objeto lograr la integración de la Policía Local del Ayuntamiento firmante en la red de comunicación Red Digital de Radio Móvil (RDRM) TETRA de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi, gestionada por el Departamento de Seguridad del



Urretxuko udala



dituzten informazio- eta komunikazio-sistemen bitartez trukaketa ahalbidetzen duten mekanismoak aurreikustea.

BIGARRENA.- TETRA SARERAKO SARBIDEA

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak, Eusko Jaurlaritzako Segurtasun Sailaren bidez, udal sinatzaileko Udaltzaingoari doan utziko dio sartzeko TETRA Irrati Mugikorreko Sare Digitalean (IMSD), polizia-zerbitzu horri dagozkion eskumenak betetzeko behar diren komunikazioak egin ditzan

Udal sinatzaileko udaltzaingoa azaldutako komunikazio-sarean sartzeko errazte aldera, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak, Segurtasun Sailaren bitartez, udalari oinarri-emisorea esleituko dio.

Udal sinatzaileak, bere aldetik, konpromiso hauek hartzen ditu:

- Esleitutako ekipoa erabiltzeko langile egokiak izatea.
- Instalatu eta mantentzeagatik sortutako gastuak ordaintzea.
- Behar bezalako segurtasun-bermeekin gordetzea eta; lagatutako materiala hondatu, lapurtu edo galduz gero, berriz jartzeaz arduratuko da.
- Ohiko erabilerak, erruak edo zabarkeriak eragindako matxurak konpontzea.

Hitzarmen hau sinatu duen udala komunikazio-

Gobierno Vasco, y prever los mecanismos que faciliten el intercambio a través de sistemas de información y comunicaciones que favorezcan la cooperación y coordinación policial.

SEGUNDA.- ACCESO A LA RED TETRA

La Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi a través del Departamento de Seguridad del Gobierno Vasco facilitará de modo gratuito a la Policía Local del Ayuntamiento suscribiente el acceso a su Red Digital de Radio Móvil (RDRM) TETRA para las comunicaciones necesarias en el desempeño de las atribuciones propias de tal servicio policial

Con el fin de facilitar la integración de la Policía Local del Ayuntamiento firmante en la red de comunicación indicada, la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi, a través del Departamento de Seguridad, dotará al Ayuntamiento de una emisora base.

El Ayuntamiento firmante, por su parte, se compromete a:

- Disponer del personal idóneo para la utilización del equipo facilitado.
- Satisfacer los gastos ocasionados por su instalación y mantenimiento.
- Conservarlo con suficientes garantías de seguridad, haciéndose cargo de la reposición del equipo cedido en caso de deterioro, robo, pérdida o extravío.
- Reparar las averías causadas por el uso normal, culpa o negligencia del mismo.

La adquisición y mantenimiento del resto de



Urretxuko udala



sarearekin konektatzeko beharrezkoak diren gainerako komunikazio ekipoa (walkie-talkiak eta beste emisore batzuk) eskuratu eta mantentzeaz arduratuko da.

Irrati mugikorrek terminalak eskuratu, ezarri, kudeatu eta mantentzeak kontuan hartuko ditu hitzarmen honen I. eranskinean aurreikusitako jarraibideak eta prozedurak

HIRUGARRENA.- ELKARREN ARTEKO KOMUNIKAZIOA

Udaltzaingoaren eta TETRA Irrati Mugikorrek Sare Digitalean (IMSD) dauden beste talde, agentzia edo zerbitzu batzuen arteko komunikazioa burutuko da erabiltzaileen artean onartutako eta aurretik zehaztutako flota-planen arabera.

Akordio horietan oinarrituta, Ertzaintzak eta udal sinatzailearen Udaltzaingoak ahots-zerbitzuen elkarrengarritasuna zehaztu ahalko dute

LAUGARRENA.- DATU BASEETARAKO SARBIDEA

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak udal sinatzailearen Udaltzaingoari sartzeko dio Segurtasun Saileko datu-base edo fitxategi polizialek TETRA Irrati Mugikorrek Sare Digitalaren (IMSD), Udaltzaingoaren Atariaren edo beste aplikazio batzuen bidez, kontsultak edo beste polizia-izapide batzuk egin ahal izateko; baina bakar-bakarrik Ertzaintzaren eta udal sinatzailearen Udaltzaingoaren artean sinatutako protokolo bereziaren bitartez

equipos de comunicaciones necesarios para la conexión con la red de comunicación (talkys y otras emisoras) estarán a cargo del Ayuntamiento firmante del presente Convenio.

La adquisición, implantación, gestión y mantenimiento de los terminales de radio móvil, atenderá a las directrices y procedimientos previstos en el Anexo I del presente Convenio

TERCERA.-INTERCOMUNICACIÓN

La intercomunicación entre la Policía Local y otros grupos o agencias o servicios incluidos en la Red Digital de Radio Móvil (RDRM) TETRA se realizará de conformidad con los planes de flotas predefinidos aprobados mediante acuerdos entre los usuarios.

Con fundamento en tales acuerdos, la Ertzaintza y la Policía Local del Ayuntamiento firmante podrán definir la interoperabilidad de los servicios de voz.

CUARTA.-ACCESO A BASES DE DATOS

La Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi permitirá a la Policía Local del Ayuntamiento suscribiente del Convenio el acceso a las bases de datos o ficheros policiales del Departamento de Seguridad, a través de la Red Digital de Radio Móvil (RDRM) TETRA o a través del Portal de Policías Locales u otras aplicaciones, para realizar consultas u otros trámites policiales, únicamente en la forma y modo que se determine previamente mediante protocolo específico suscrito entre la Ertzaintza y la Policía Local del Ayuntamiento firmante, y



Urretxuko udala



zehaztuko den eran eta moduan, eta horretan berariaz zehazten diren murrizketak, segurtasun-mailak eta sarbide-kontrola aintzat hartuz, betiere polizia-kidegoen arteko eskuduntzak banatzeari jarraituz.

Era berean, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak, Segurtasun Sailaren bitartez, udaleko Udaltzaingotari sartzen utziko dio Trafikoko Zuzendaritza Nagusiaren datu-baseetan, lehenago esandako baliabideez eta helburuaz, Segurtasun Sailaren eta Barne Ministerioaren Trafikoko Zuzendaritza Nagusiaren artean aldez aurretik adostutako eran eta moduan.

Gorago adierazitako datu-zerbitzuetara sartzeko erabili beharreko irati-terminalek erabiltzen dituzten funtzionarioei atxikirik egon beharko dute Udaltzaingoen Erregistroaren bidez. Horretarako, ezinbestekoa izango da kontsulta egiten duen agentearen identifikazioa eta erregistroa egitea

Ondorio horietarako, udalak etengabe eguneratuta izan beharko ditu Udaltzaingoko agenteen datuak, asmo horretarako Autonomia Erkidegoak Segurtasun Sailaren bidez haren esku jarriko duen aplikatiboa baliatuz.

Datu pertsonalak dauzkaten datu-base edo fitxategietarako sarbideak errespetatu beharko du datu pertsonalak babesteari buruzko indarreko araudia.

con las restricciones, niveles de seguridad y control de accesos que expresamente se determinen en el mismo, atendiendo siempre al reparto de atribuciones existente entre cuerpos policiales.

De la misma manera, la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi a través del Departamento de Seguridad permitirá a la Policía Local del Ayuntamiento, el acceso a las bases de datos de la Dirección General de Tráfico a través de los medios y con la finalidad indicados anteriormente, en la forma y modo que se acuerde previamente entre el Departamento de Seguridad y la Dirección General de Tráfico del Ministerio del Interior.

Las terminales de radio a utilizar para el acceso a los servicios de datos señalados anteriormente deberán estar asociadas a los funcionarios que las utilicen a través del Registro de Policías Locales, resultando imprescindible la identificación y registro del agente que realice la consulta.

A tales efectos, el Ayuntamiento deberá mantener permanentemente actualizados los datos de los agentes de la Policía Local a través del Aplicativo que a tal efecto pondrá a su disposición la Administración de la Comunidad Autónoma a través del Departamento de Seguridad.

El acceso a bases de datos o ficheros que contengan datos de carácter personal deberá resultar respetuoso con la normativa vigente en materia de protección de datos de carácter



Urretxuko udala



Hitzarmen hau sinatzean Udaltzaingoaren Erregistroa erabiltzeko moduan egon ezean, Eusko Jaurlaritzako Segurtasun Saileko datu-base edo fitxategietara sartzen diren udaleko Udaltzaingoaren erabiltzaileen altak eta bajak gauzatuko dira Segurtasun Saileko Segurtasuna Koordinatzeko Zuzendaritzara bidaliz dagokion datu-fitxategia.

BOSGARRENA.- TRAFIKOA

Hitzarmen hau sinatzen duen udaleko Udaltzaingoak hitz ematen du hileroko Eusko Jaurlaritzako Trafiko Zuzendaritzari bidaliko dizkiola trafikoko istripuen kopuruari buruzko datu estatistikoak, gai horren gainean indarrean dagoen araudian aurreikusitako egiturari eta edukiei jarraiki eta, betiere, Eusko Jaurlaritzako Segurtasun Sailak egoki zehazten duen modua erabiliz, besteak beste, faxa, posta elektronikoa, web zerbitzua.

Udal sinatzaileak Eusko Jaurlaritzako Trafiko Zuzendaritzak antolatutako bide-segurtasuneko kanpainetan elkarlanean aritzeko konpromisoa hartzen du.

SEIGARRENA.- JARRAIPEN BATZORDEA

Hitzarmen hau egoki aplikatzen dela ziurtatzeko jarraipen-batzordea sortuko da, eta Eusko Jaurlaritzako Segurtasun Saileko ordezkari batek eta sinatzen duen udaleko beste batek osatuko dute. Batzorde horren zereginak hauek dira: hitzarmena interpretatzean sor daitezkeen

personal.

En el supuesto de que el Registro de Policías Locales no se encontrara operativo a la firma del presente convenio, las altas y bajas de usuarios de la Policía Local del Ayuntamiento que accedan a las bases de datos o ficheros policiales del Departamento de Seguridad se realizaran mediante el envío del correspondiente fichero de datos a la Dirección de Coordinación de Seguridad del Departamento de Seguridad.

QUINTA.- TRÁFICO

La Policía Local del Ayuntamiento firmante del presente Convenio se compromete a enviar mensualmente a la Dirección de Tráfico del Gobierno Vasco los datos estadísticos relativos a la accidentalidad del tráfico conforme a la estructura y contenidos previstos en la normativa vigente sobre tal materia y por el cauce que convenientemente determine el Departamento de Seguridad del Gobierno Vasco, entre otros, fax, correo electrónico, web services.

El Ayuntamiento suscribiente se compromete a colaborar en las campañas de seguridad vial que organiza la Dirección de Tráfico del Gobierno Vasco.

SEXTA.- COMISIÓN DE SEGUIMIENTO

Con el fin de asegurar una correcta aplicación del Convenio se crea una comisión de seguimiento del mismo, integrada por un representante del Departamento de Seguridad del Gobierno Vasco y por otro del Ayuntamiento firmante. Esta comisión estará encargada de resolver las dudas que surjan en su



Urretxuko udala



zalantzak argitzea, betearaztean eragin daitezkeen desadostasunak konpontzea hitzarmenaren urratsak aztertzea eta, beharrezkoa izanez gero, hori hobetzeko proposamenak egitea.

Batzorde hori bilduko da hitzarmen horietako batek eskatzen duen bakoitzean eta, gutxienez, urtean behin.

ZAZPIGARRENA.- INDARRALDIA

Hitzarmenaren indarraldia 4 urtekoa izango da aldeek sinatzen dutenetik aurrera, alderdietako batek salatzen ez duen bitartean. Beste alderdiari idatzizko jakinarazpena bidaliz gauzatu beharko da salaketa, hitzarmenaren indarraldia edo luzapenerako epea bukatu baino hilabete bat lehenago, gutxienez.

Aurreko atalean aipatutako epea amaitu aurretik, edozein momentuan, Hitzarmena sinatzen dutenek aho batez luzatu ahal izango dute beste 4 urtez edo baliogabetu.

Hitzarmena edozein momentuan baliogabetu ahalko da bi alderdiek hala adostuz gero

ZORTZIGARRENA.- HITZARMENAREN ARAUBIDEA ETA AUZIGAIK

Hitzarmen hau administrazio arlokoa da, eta, beraz, interpretatu eta garatzeko administrazio publikoen arteko lankidetzaz hitzarmenei aplikatu beharreko administrazio-araubidea bete beharko da.

interpretación, de solventar las posibles discrepancias que puedan sobrevenir en su ejecución, revisar la marcha del convenio y, en su caso, elaborar las propuestas tendentes a su mejora.

Esta Comisión se reunirá cada vez que lo requiera una de las partes firmantes y como mínimo, una vez al año.

SÉPTIMA.- VIGENCIA

La vigencia de este convenio será de 4 años desde el día de su firma por las partes intervinientes, salvo denuncia de las partes. La denuncia deberá realizarse mediante notificación por escrito remitida a la contraparte, con un plazo mínimo de un mes de antelación a la fecha de su vencimiento.

En cualquier momento antes de la finalización del plazo previsto en el apartado anterior, los firmantes del mismo podrán acordar unánimemente su prórroga por un periodo de hasta cuatro años adicionales o su extinción.

El Convenio podrá quedar extinguido por común acuerdo de las partes en cualquier momento.

OCTAVA.- RÉGIMEN DEL CONVENIO Y CUESTIONES LITIGIOSAS

El presente convenio es de naturaleza administrativa, rigiéndose en su interpretación y desarrollo por el ordenamiento jurídico administrativo aplicable a los convenios de colaboración entre administraciones públicas.

Sin perjuicio de las funciones encomendadas al



Urretxuko udala



*Seigarren klausulan adierazitako jarraipen-
organoaren gain utzitako eginkizunei eragin
gabe, hitzarmen hau ulertzean eta betetzean
sor litezkeen auziak Administrazioarekiko
auzien jurisdikzioaren ezagutzaren eta
eskumenaren eraginean geratuko dira*

BEDERATZIGARRENA.- ERAGINKORTASUNA

*Hitzarmena sinatzen denetik behartuko ditu
administrazio parte-hartzaileak.*

Kontuan izanik Hirigintza, Obrak, Zerbitzuak,
Mugikortasuna eta Trafikoa Batzordearen
aldeko diktamena, eta gaia botoetara
eramanda, aho batez honakoa erabaki da:

Lehena.- Euskadiko Autonomia Erkidegoko
Administrazioa eta Urretxuko Udalaren arteko
polizia koordinazio eta elkarlanaren arloan.
Irrati Mugikorreko Sare Digitala TETRA-ri
buruzko lankidetzak hitzarmena onartzea.

Bigarrena.- Alkate jaunari ahalmena ematea
horretarako behar diren agiri guztiak sinatzen
ditzan.

5.- Ogasun eta Finantza Departamentuaren eta Urretxuko Udalaren arteko informazio lagapenerako hitzarmena. Gipuzkoako Foru Aldundiko legezko ordezkarien erroldan jasotako datuak kontsulta: onartzea.

Gipuzkoako Foru Aldundiko legezko
ordezkarien erroldara sartzeko eranskinaren
berri eman du alkate jaunak, horren testua

*órgano de seguimiento, señalado en la cláusula
sexta, las cuestiones litigiosas que puedan surgir
en la interpretación y cumplimiento del presente
Convenio, se someterán al conocimiento y
competencia del Orden Jurisdiccional de lo
Contencioso*

NOVENA.- EFICACIA

*El convenio obligará a las Administraciones
intervinientes desde el momento de su firma.*

Considerando el dictamen favorable de la
Comisión de Urbanismo, Obras, Servicios,
Movilidad y Tráfico, y sometido el asunto a
votación, por unanimidad, se acuerda:

Primero.- Aprobar el convenio de colaboración a
suscribir entre la Administración de la Comunidad
Autónoma de Euskadi y el Ayuntamiento de
Urretxu en materia de coordinación y cooperación
policia. Red de Comunicación Radio Móvil
TETRA.

Segundo- Facultar al sr. Alcalde para la firma de
cuantos documentos sean necesarios al efecto.

5.- Convenio en materia de cesión de información entre el Departamento de Hacienda y Finanzas y el Ayuntamiento de Urretxu: Anexo para el acceso al censo de representantes legales de la Diputación Foral de Gipuzkoa: aprobación.

El sr. Alcalde da cuenta del Anexo para el acceso
al censo de representantes legales de la
Diputación Foral de Gipuzkoa, cuyo texto se

hitzez hitz honako hau delarik:

D-7 ERANSKINA.- Gipuzkoako Foru Aldundiko legezko ordezkarien erroldan jasotako datuen kontsulta.

1. Deskripzioa.

Gipuzkoako Foru Aldundiko legezko ordezkarien erroldan jasotako datuen kontsulta.

2.- Informazio lagapenaren helburua.

Ordezkaritza egiaztatzea hirugarren pertsonen izenean egiten diren jarduketan.

3.-Arau oinarria. Bai administrazio prozedurari buruzko araudiak bai araudi tributarioak ordezkariaren egiaztapena eskatzen dute hirugarren pertsonen izenean jarduteko.

4.- Datuen titularraren baimena. Ez da beharrezkoa. Izan ere, eranskin honetan arautzen den informazioaren lagapenerako, interesdunaren baimena ez da bete beharreko eskakizuna lagapena aurreikusita baitago Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 6. artikuluan.

5.- Eman beharreko informazioaren edukia.

Udal hartzaileak kontsultatu ahalko du Gipuzkoako Foru Aldundiko legezko ordezkarien erroldan jasotako datuak.

6.- Informazio lagapenerako prozedura.

Informazio lagapena bi alderditik egingo da:

- a) Atzipena udalaren zerbitzu telematikoen ataritik: Legezko ordezkariaren bat duen pertsonak ordezkariaren izenean izenean baliabide elektronikoen bitartez jardutea nahi izango balu, udal aplikazioak ordezkariaren baliokotatu du ordezkariaren erroldan dagokion kontsulta eginez.
- b) Udal langileen atzipena: Udal hartzaileak izendatutako langileek legezko ordezkariaren

transcribe a continuación:

ANEXO D-7. Consulta de los datos obrantes en el censo de representación legal de la Diputación Foral de Gipuzkoa

1. Descripción. Consulta de los datos obrantes en el censo de representación legal de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

2.- Finalidad del suministro. Acreditación de la representación en actuaciones realizadas en nombre de terceras personas

3.-Justificación normativa. Tanto la normativa del procedimiento administrativo como la normativa tributaria exigen la acreditación de la representación para actuar en nombre de terceras personas

4.- Consentimiento de la persona titular de los datos. No es necesario. El suministro de información que se recoge en el presente anexo no requiere el consentimiento de la persona interesada por estar prevista en el artículo 6 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

5.- Contenido de la información a suministrar.

El ayuntamiento cesionario podrá consultar los datos obrantes en el censo de representación legal de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

6.- Procedimiento para el suministro

El suministro de la información se realiza desde una doble vertiente:

- a) Acceso del portal de servicios telemáticos del ayuntamiento: Cuando la persona que ostente una representación legal quiera actuar en nombre de su representada por medios electrónicos, la aplicación municipal validará la representación mediante la oportuna consulta al censo de representación.



Urretxuko udala



erroldan atzitu ahalko dute, oinarrizko kontsulta profilekin, zerbitzari seguru batean horretarako berariaz prestatutako zerbitzua erabilita. Sistemak baimendutako erabiltzaileen autentifikazioa eskatuko du betiere, eta komunikazio segurua eta j datuen osotasuna eta konfidentzialtasuna bermatuko ditu.

Horrek guztiak ez du eragotziko beste bideren bat ezartzeko aukera, kasu jakin batean eraginkorrago eta komenigarriago dela iritzita, betiere hein berean segurua bada, eta horretarako eskuragarri eta baliagarria bada.

7.- Lagapenaren aldizkakotasuna eta eragiten dien pertsonen kopurua.

Kontsulten aldizkakotasuna iraunkorra eta etengabea izango da, udal hartzailearen beharren arabera.

Ezin da eragingo duen pertsonen kopurua zehaztu, kontsulten zenbatekoa baliabide elektronikoen erabiltzaileen eta horiek legezko ordezkariak erregistratuta duten ala ez menpe baitago.

8.- Emandako datuak hirugarren bati lagatzeko aurreikuspena.

Ez

9.- Erabiltzaileen kudeaketaz eta emandako informazioaren segurtasunaz eta kontrolaz arduratuko den organoa.

Erabiltzaileei alta ematea, sarbideak baimentzea eta sarbide horiek etengabe eguneratu eta egokitzea, udal hartzailearen organo arduradunak (edo bestela, IZFEk) egingo duen zeregina izango da, Ogasun eta Finantza Departamentuak gainbegiratzeko duen aukera baztertu gabe.

Nolanahi ere, sarrera kudeaketaren arduradunak erabiltzaileei pertsonalki informatuko die informazioa

b) Acceso del personal del ayuntamiento: El personal designado por el ayuntamiento cesionario podrá acceder al censo de representación legal con el perfil de consulta básica utilizando el servicio habilitado a tal efecto en un servidor seguro. El sistema exigirá la autenticación de los/as usuarios/as autorizados/as y garantizará una comunicación segura y la integridad y confidencialidad de los datos.

Todo ello, sin perjuicio de que pueda establecerse cualquier otro medio que se entienda igualmente seguro y que, estando disponible y habilitado a estos efectos, resulte más eficaz y conveniente en cada momento.

7.- Periodicidad del suministro y número de personas afectadas

La periodicidad de las consultas será permanente y continuada en función de las necesidades del ayuntamiento cesionario

No es posible establecer el número de personas afectadas ya que el número de consultas depende de la utilización de medios electrónicos y de si los y las usuarias tienen o no registrada una representación legal

8.- Previsión de ulteriores cesiones de los datos suministrados

No.

9.- Órgano responsable de la gestión de usuarios/as y de la seguridad y del control de la información cedida.

El órgano responsable del ayuntamiento cesionario (o IZFE, en su defecto) asumirá directamente, respecto de sus usuarios, el alta, la autorización de accesos y su permanente actualización y adecuación, con independencia de la supervisión que pueda efectuarse por el Departamento de Hacienda y Finanzas.



Urretxuko udala



atzitzearen ondorioz berari dagozkion betebeharrak eta erantzukizunak inguruan.

Udal hartzaileak erantzungo du bere erabiltzaileek legeko erroldaren datuei ematen dieten erabileragatik, eta, zehazki, haiek eskuratzen dituzten datuen proportzionaltasun, egokitasun eta bidezotasunagatik.

10.- Solaskideak.

11 Bestelako eginkizunak.

Ogasun eta Finantza Departamentuak eta Gipuzkoako lurralde historikoko udalek informazioa elkarri lagatzeko lankidetzaren hitzarmenaren hamahirugarren klausulan jasotzen den informazioa sistema tradizionalen bidez bidaltzeko ez eskatzeko eta herritarrari ekarpen indibidualik egiteko ez eskatzeko konpromisoaz gain, udal hartzaileak konpromiso hauek ere hartzen du:

- Gipuzkoako Foru Aldundiaren Ogasun eta Finantza Departamentuari jakinaraziko dio informazio lagapenean gerta daitekeen gorabeherak, teknikoak nahiz juridikoak.
- Erroldan inskribatu gabeko legeko ordezkari buruzko informazioa atzitu balu, horren berri emango dio Ogasun eta Finantza Departamentuari, badagokio, ofiziozko inskripzioa egin ahal izateko.

Dagokion batzorde informatzaileak gai honi buruzko iritzirik eman ez duenez, Antolamendu eta Jarduera Araudiaren 82.3 artikularen arabera, aho batez sendetsi da eguneko gairerrendan sartzea; gaia botoetara eramanda, honako hau erabaki da aho batez:

En todo caso, los usuarios serán informados personalmente por parte del responsable de la gestión de accesos sobre las obligaciones y responsabilidades que le incumben como consecuencia del acceso a la información.

El ayuntamiento cesionario será responsable respecto de la utilización que sus usuarios realicen de los datos del censo de representación legal, en especial, de la proporcionalidad, adecuación y pertinencia de los datos a los que accedan.

10.- Interlocutores/as.

11.- Otros compromisos

Además del compromiso de no exigir la remisión de la información por sistemas tradicionales ni su aportación individual al ciudadano recogido en la cláusula decimotercera del convenio de colaboración en materia de cesión recíproca de información entre el Departamento de Hacienda y Finanzas y los ayuntamientos del territorio histórico de Gipuzkoa, el ayuntamiento cesionario se compromete a:

- a) Comunicar al Departamento de Hacienda y Finanzas de cuantas incidencias, técnicas o jurídicas, se produzcan en el suministro de información.
- b) Si tuviera acceso a información relativa a representaciones legales no inscritas en el censo, dará traslado de dicha información al Departamento de Hacienda y Finanzas para su posible inscripción de oficio.

No habiendo sido este asunto dictaminado por la Comisión Informativa correspondiente, en virtud del art. 82.3 del ROF, se ratifica por unanimidad su inclusión en el Orden del día., y sometido a votación, por unanimidad se acuerda:



Urretxuko udala



Lehena.- Gipuzkoako Foru Aldundiko legezko ordezkarien erroldan jasotako datuak kontsulta egiteko Eranskina onartzea.

Bigarrena.- Alkate jaunari ahalmena ematea horretarako behar diren agiri guztiak sina ditzan.

6.- B@kQ, identifikatzeko eta elektronikoki sinatzeko sistema, igortzeko Urretxuko Udala eta Izenperen artean sinatu beharreko hitzarmena: onarpena.

Izenperen eta Urretxuko Udalaren artean sinatu beharreko akordioaren berri eman edu alkate jaunak, identifikatzeko eta elektronikoki sinatzeko B@kQ motako sistema igortzeko, testua hitzez hitz honako hau delarik:

AZALDU DUTE

1.- Lineako ingurunean konfiantzazko giroa sortzea funtsezkoa da ekonomia eta gizartea garatzeko. Mesfidantzak (zehazki, antzemandako segurtasun juridikorik ezaren ondoriozkoak) zalantzan jarrarazten ditu kontsumitzaileak, enpresak eta administrazio publikoak bide elektronikoen bitartez transakzioak egiteko eta zerbitzu berriak bereganatzeko garaian.

Kontuan hartuzkoa, 910/2014 Araudia (EB), Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, 2014ko uztailaren 23koa, barne-merkatuko identifikazio elektronikoari eta transakzio elektronikoen bitarteko konfiantzazko zerbitzuei buruzkoa, eta 1999/93/EE Zuzentaraua indargabetzen duena._

Zalantzarik gabe, lehen kontuan hartuzko horrek leialki jasotzen du Europako barne-merkatuaren egoera sozioekonomikoa. Egungo gizartea gizarte heldua da, herritarren, enpresen eta administrazio publikoen artean elkarrekin elektronikoen bitarteko gai izango den merkatu digital bakarra sortzeko

Primero.- Aprobar el Anexo para el acceso al censo de representantes legales de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Segundo- Facultar al sr. Alcalde para la firma de cuantos documentos sean preciosos al efecto

6.- Acuerdo entre Izenpe y el Ayuntamiento de Urretxu para la emisión del sistema de identificación y firma electrónica tipo B@kQ: aprobación.

El sr. Alcalde da cuenta del Acuerdo a suscribir entre Izenpe y el Ayuntamiento de Urretxu para la emisión del sistema de identificación y firma electrónica tipo B@kQ, cuyo texto se transcribe a continuación:

EXPONEN QUE

1.- La creación de un clima de confianza en el entorno en línea es esencial para el desarrollo económico y social. La desconfianza, en particular debida a la inseguridad jurídica percibida, hace que los consumidores, las empresas y las administraciones públicas duden a la hora de realizar transacciones por vía electrónica y adoptar nuevos servicios.

Considerando 1º, Reglamento UE Nº 910/2014 del Parlamento Europeo y del Consejo de 23 de julio de 2014 relativo a la identificación electrónica y los servicios de confianza para las transacciones electrónicas en el mercado interior y por la que se deroga la Directiva 1999/93/CE._

Sin duda, este primer considerando refleja fielmente la realidad socio-económica del mercado interior europeo. La sociedad actual es una sociedad madura y preparada para la creación de un único mercado digital capaz de lograr interacciones electrónicas seguras entre ciudadanos, empresas y administraciones públicas, una sociedad capaz de alcanzar una mayor eficacia de los servicios en línea



Urretxuko udala



prestaturia; gizarte hau gauza da lineako zerbitzuetan eta negozio elektronikoetan eraginkortasun handienera iristeko; eta, azken batean, sozietate honek erabateko konfiantza du merkatu digital bakarrean.

2.- Esparru arauemaile berri horrek erabateko garrantzia ematen dio, identifikazio eta autentifikazio elektronikoaren segurtasunari ez ezik, elkarreragingarritasunari ere; halakotzat ulertuta informazio-sistemek eta horiek eusten dituzten prozedurek duten ahalmena datuak partekatzeko, elkar ezagutzeko eta informazio- eta ezagutzatrukea fidagarritasunez eta segurtasunez ahalbidetzeko.

Araudiaren xede dira, era berean, konfiantzazko zerbitzuak (halakotzat ulertuta sinadura elektronikoak, zigilu elektronikoak, denbora-zigiluak, entrega-zerbitzuak edo webguneen ziurtagiriak sortu, egiaztatu eta baliozkotzea), lineako ingurunean konfiantza eta segurtasun juridikoa sortzen laguntzen duten heinean.

Konfiantzazko zerbitzu kualifikatuak eta konfiantzazko zerbitzuen emaile kualifikatuaren kontzeptuak sartuta, legegilearen asmoa da herritarrengan konfiantza areagotzea, zerbitzu edo produktu kualifikatuaren segurtasun-maila handia ziurtatuko duten eskakizunak eta betebeharrak zein diren adieraztearren.

4.- Esparru horretan lizenpe sortzen dituen identifikazio eta sinadura elektronikoko bitartekoek harpidedunei eta, hala badagokio, gakoak edukitzea ere aukera ematen diete modu elektronikoan harremanetan jartzeko administrazio publikoekin, erakunde erabiltzaileekin eta haiek erabiltzea onartu duten instituzio publiko eta pribatuekin, baita azken horien artean ere.

Lizenpe, ziurtagirietan oinarritutako identifikazio- eta sinadura-bitartekoez gainera, baditu ziurtagirietan oinarritu gabeko identifikazio-tresnak.

y de los negocios electrónicos, en definitiva una sociedad con plena confianza en el mercado único digital.

2.- Este nuevo marco normativo confiere relevancia absoluta no sólo a la seguridad de la identificación y autenticación electrónicas sino también a la interoperabilidad entendida como la capacidad de los sistemas de información y de los procedimientos a los que éstos dan soporte para compartir datos, para ser mutuamente reconocidos y para posibilitar el intercambio de información y conocimiento de manera confiable y segura.

Los servicios de confianza entendiendo por tales: la creación, verificación y validación de firmas electrónicas, sellos electrónicos, sellos de tiempo, servicios de entrega o certificados de sitios web, son también objeto de regulación del Reglamento en cuanto a su contribución a la creación de confianza y seguridad jurídica en el entorno en línea.

Introduciendo los conceptos de servicios de confianza cualificados y prestador cualificado de servicios de confianza, el legislador pretende aumentar la confianza en la ciudadanía con miras a indicar los requisitos y obligaciones que garanticen un alto nivel de seguridad de los servicios o productos cualificados.

4.- En este ámbito, lizenpe genera medios de identificación y firma electrónica que permiten a los suscriptores, y en su caso a los poseedores de claves, relacionarse de manera electrónica con las Administraciones Públicas, con las entidades usuarias e instituciones públicas y privadas en general que hayan admitido su uso, y a estas entre sí.

Lizenpe, además de los medios para la identificación y firma basados en certificados, dispone de herramientas de identificación no basadas en certificados.



Urretxuko udala



5.- HIRUGARREN ALDEAK interesdunen identifikazio eta sinadura elektronikoko sistematzat onartzen ditu bai ziurtagirietan oinarritutako sistemak, bai beste edozein sistema.

6.- Ondorioz, helburu izanik interesdunei aukera ematea Izenpek jaulkitako bitarteko elektronikoak erabiltzeko, bi aldeek interesa dute jarraian adierazten diren klausulen arabera lankidetzan aritzeko.

KLAUSULAK

LEHENA.- XEDEA

HIRUGARREN ALDEA Izenperekin lankidetzan arituko da identifikazio eta sinadurako bitarteko elektronikoak jaulkitzen, eta erregistro-erakundetzat jardungo du.

Erregistro-erakundetzat jarduteak berekin ekarriko du zeregin hauek egitea: erabiltzaileen nortasuna egiaztatzea, erregistro-erakundean jasotako inguruabarren ziurtagiriak egiaztatzea, eta igortzeko, ezeztatzeko/baliogabetzeko eta berritzeko eskaerak baliozkotu eta onartzea.

BIGARRENA.- INDARRALDIA

Hitzarmen honek urtebeteko indarraldia izango du, berori sinatzen denetik hasita, eta automatikoki berrituko da idatziz eta fede emanez salatzen ez badu aldeetako edozeinek, betiere epemuga baino bi hilabete lehenago gutxienez.

HIRUGARRENA.- BETEBEHAR EKONOMIKOAK

Hitzarmen honek ez du sorraraziko betebeharrak ekonomikorik aldeetako inorentzat.

5.- TERCERA PARTE, admite como sistemas de identificación y firma electrónica de los interesados, tanto sistemas basados en certificados como en cualquier otro sistema.

6.- En consecuencia, con la finalidad de facilitar a los interesados la utilización de medios electrónicos expedidos por Izenpe, ambas partes están interesadas en colaborar según lo determinado en las siguientes

CLAÚSULAS

PRIMERA.- OBJETO

TERCERA PARTE colaborará con Izenpe en la expedición de los medios electrónicos de identificación y firma, actuando como Entidad de Registro.

La actuación como Entidad de Registro consistirá en la realización de las tareas de comprobación de la identidad de los usuarios, comprobación de la documentación acreditativa de las circunstancias que constan en las mismas así como la validación y aprobación de las solicitudes de emisión, revocación/anulación y renovación.

SEGUNDA.- PERIODO DE VIGENCIA

El presente acuerdo tendrá una vigencia de un año a contar desde la firma del mismo y se renovará automáticamente si no se denunciara por escrito de forma fehaciente por cualquiera de ellas con dos meses de antelación como mínimo a la fecha de su vencimiento.

TERCERA.- OBLIGACIONES ECONÓMICAS

El presente Acuerdo no generará obligaciones económicas para ninguna de las partes.



Urretxuko udala



LAUGARRENA.- ALDEEN BETEBEHARRAK

Izenpek

- Ziurtapen-jardunbideen deklarazioan esleitzen zaizkion betebeharrak beteko ditu.
- Konpromisoa hartzen du hitzarmen honen xede diren zerbitzuak egiteko, oinarri hartuta eraginkortasunaren, kalitatearen, segurtasunaren eta gardentasunaren printzipioak.

HIRUGARREN ALDEA

- Erregistro-erakundearen zereginak egingo ditu, Izenperen Ziurtapen-jardunbideen deklarazioan ezarritakoari jarraituz.
- Konpromisoa hartzen du bere jardunean oinarri hartzeko eraginkortasunaren, kalitatearen, segurtasunaren eta gardentasunaren printzipioak.
- Bete egingo du Izenperen hornitzaileen segurtasun-politika.

BOSGARRENA.- ALDEEN ERANTZUKIZUNA

Izenpek

- Hemen zehaztutakoa egoki betetzeaz erantzungo du.
- Hitzarmen honen ondoriozko bere betebeharrak ez betetzearen ondorioz eragiten dituen kalteen erantzulea izango da.
- Zehazki, konfiantzazko zerbitzuen egile gisa, bere jardueraren eraginez edozein pertsonari eragiten dizkion kalte-galerei erantzungo die, baldin eta hitzarmen honek edo konfiantzazko zerbitzuen alorrean aplikatzekoa den legeriak ezartzen dizkion

CUARTA.- OBLIGACIONES DE LAS PARTES

Izenpe,

- Cumplirá las obligaciones que le atribuye su Declaración de Prácticas de Certificación.
- Se compromete a prestar los servicios objeto del presente acuerdo basándose en los principios de eficiencia, calidad, seguridad y transparencia.

TERCERA PARTE,

- Realizará las tareas de Entidad de Registro atendiendo a lo establecido en la Declaración de Prácticas de Certificación de Izenpe.
- Se compromete a basarse en los principios de eficiencia, calidad, seguridad y transparencia, en su actuación.
- Cumplirá la Política de seguridad de proveedores de Izenpe.

QUINTA.- RESPONSABILIDAD DE LAS PARTES

Izenpe,

- Responderá de la correcta prestación de lo aquí determinado.
- Será responsable de los daños causados debidos al incumplimiento de sus obligaciones de acuerdo con el presente acuerdo.
- En particular, como Prestador de Servicios de Confianza, responderá por los daños y perjuicios que cause a cualquier persona en el ejercicio de su actividad cuando incumpla las obligaciones que le impone este acuerdo o la legislación aplicable en materia de



Urretxuko udala



betebeharrak betetzen ez baditu edo arduragabekeriaz jarduten badu.

prestación de servicios de confianza o actúe con negligencia.

HIRUGARREN ALDEA erantzule izango da,

TERCERA PARTE será responsable,

- Izenperen aurrean, hitzarmen honetan zehaztutako betebeharrak ez betetzearen ondorioz eragiten dituen kalteak direla eta.
- Zerbitzua egoki erabiltzeaz, hitzarmen honetan zehaztutakoaren arabera.
- Ziurtapen-jardunbideen deklarazioan zehaztutakoa betetzeaz, aplikatzekoa den guztian.

- Frente a Izenpe por los daños causados derivados del incumplimiento de sus obligaciones determinadas en este acuerdo.
- Del uso adecuado del servicio según lo determinado en el presente acuerdo.
- Del cumplimiento de los determinado en la Declaración de Prácticas de Certificación en lo que sea de aplicación.

SEIGARRENA.- DATUEN BABESA

SEXTA.-PROTECCIÓN DE DATOS

I.- Aplikatzeko datu pertsonalen babes-erregimena izango da Datu Pertsonalak Babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Legean (aurrerantzean, DBLO) eta hori garatzen duten arauetan aurreikusitakoa.

I.- El régimen de protección de datos de carácter personal aplicable, será el previsto en la Ley 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal (en adelante, LOPD) y en su normativa de desarrollo.

Zehazki, Izenpek (aurrerantzean, Erantzulea) izango du hitzartutako zerbitzuen datuak tratatzen dituzten fitxategien ardura, DBLOaren arabera.

En particular, Izenpe, en adelante Responsable, será responsable de los ficheros que tratan los datos de los distintos servicios acordados, conforme la LOPD.

Fitxategi horiek Datuak Babesteko Espainiako Agentziaren Erregistro Nagusian deklaratura daude.

Dichos ficheros, se encuentran declarados ante el Registro General de la Agencia Española de Protección de Datos.

Izenpek datu pertsonalei aplika dakizkiekeen segurtasun-neurriak bermatuko ditu, izaera teknikokoak zein antolamendukoak, betiere Izenperen segurtasun-politikako dokumentuan ezartzen denari jarraituz.

Izenpe garantiza las medidas de seguridad de carácter técnico y organizativo aplicables a los datos de carácter personal según lo determinado en el documento de Política de Seguridad de Izenpe.

*II.- Hitzarmen honetan ezarritakoaren arabera Izenperen erregistro-erakunde gisa diharduenean, **HIRUGARREN ALDEA** izango da tratamenduaren arduraduna (aurreratzean, Arduraduna), DBLOaren 12. artikuluaen arabera.*

*II.- **TERCERA PARTE**, cuando actúe como Entidad de Registro de Izenpe, según lo establecido en el presente acuerdo, se convierte en encargado de tratamiento, en adelante Encargado, conforme al artículo 12 de la LOPD.*



Urretxuko udala



Arduradunak

- Ezin izango ditu datu horiek erabili hitzarmen honetan adierazitako xedeaz bestelako xede baterako.
- Hitz ematen du datuak Erantzuleak adierazten dizkion jarraibideen arabera tratatuko dituela (kasu honetan, segurtasun-arduradunaren aginduak dira).
- Ez dizkie inola ere datuak jakinaraziko, erakutsiko, lagako edo emango harremanaz kanpo dauden hirugarren pertsoneri, ezta kontserbatzeko badira ere.
- Hitz ematen du indarrean dagoen eta aplikatzekoa zaion datuak babesteari buruzko legerian xedatutako guztia beteko duela.
- Gauzak horrela, Arduradunak edo haren mendekoetako edozeinek hitzarmenaren ondorioz ezagutzen duen datu oro erabat konfidentziala da, eta ezin izango die jakinarazi hirugarren batzuei, ezta norberak erabili ere. Berarentzat eta eraginpean daudenentzat sor daitezkeen kalteengatik erantzun beharko du.
- Ziurtatzen du bere kargura dauden langileek konfidentziasun-klausula bat sinatu dutela, eta, hori dela-eta, langile horiek hitzeman dutela bere karguaren edo zereginaren ondorioz ezagutzen duten informazioaren berri emango ez dutela, hitzarmen hau gauzatzen den bitartean zein ondoren.
- Hitzarmen honen ondoriozko daturen bat mantentzeko baimena jaso badu, zerbitzugintza amaitutakoan datu hori Erantzuleari itzuli edo, hala badagokio, suntsitu egin beharko du, baita datu hori jasoarazten duen euskarria edo dokumentua ere.

El Encargado,

- No podrá utilizar dichos datos para otro fin distinto del indicado en el presente acuerdo.
- Se compromete a tratar los datos conforme a las instrucciones que le marque el Responsable y que en este supuesto se concreta en las órdenes emanadas del Responsable de Seguridad.
- En ningún caso comunicará, mostrará, cederá ni revelará datos, ni siquiera para su conservación, a terceras personas ajenas a la relación.
- Se compromete a cumplir todo lo dispuesto en la legislación vigente sobre protección de datos que le sea de aplicación.
- Así, todo dato que conozca el Encargado, o cualquiera de sus subordinados, como consecuencia de la realización del acuerdo, debe mantenerse en la más estricta confidencialidad, no pudiendo comunicarse a terceros ni emplearse en uso propio, respondiendo de los posibles perjuicios que se pudieran derivar para el responsable y para los afectados.
- Garantiza que el personal a su cargo ha firmado una cláusula de confidencialidad por la que éstos se comprometen a no revelar la información que conozcan en función de su cargo o cometido durante la prestación de la presente encomienda y posteriormente a la misma.
- En el supuesto que haya sido autorizado a mantener algún dato proveniente del presente acuerdo, se obliga a devolverlo al Responsable una vez cumplida la prestación, o en su caso destruirlo, al igual que el soporte o documento en el que conste el mismo.



Urretxuko udala



- Bestalde, DBLOan jasoarazten den erantzukizun-erregimenaren mende izango da, eta pertsonalki erantzun beharko du, baldin eta datuak hitzarmen honetan adierazitako xedeaz bestelako xede baterako erabiltzen badira, hirugarren batzuei datuen berri ematen badie, edo hitzarmen honetako klausularen bat bete gabe erabiltzen baditu.
- Indarrean dagoen datuak babesteari buruzko araudiak ezartzen dituen bidezko segurtasun-neurriak –fisikoak, logikoak eta antolamendukoak– ezarri beharko ditu. Zerbitzugintzan eskura dituen datu pertsonalen araberako neurriak izango dira.

Erantzuleak, egoki baderitzo, datuak babesteari buruzko ikuskapen-txostena eskatu ahal izango du urtero. Ikuskapen horren mende izango dira zerbitzugintzako datu pertsonalen tratamendu automatizatuan esku hartzen duten pertsonak, fitxategi automatizatuak, tratamendu-zentroak, lokalak, ekipamenduak, sistemak eta programak.

Txosten horretan banakatuta jasoko dira, batetik, kontratatutako zerbitzuak eta, bestetik, DBLOaren eta segurtasunari dagokion haren garapen-araudiaren betetze-maila.

Ikuskapena arduradunak eta erantzuleak aurretik onartutako aditu independenteek egingo dute. Edonola ere, haien ingurunean izen handiko profesionalak izango dira.

Arduradunak hitz ematen du datuak babestearen alorreko aldian behingo ikuskapenak egin ahal izateko moduko informazio-sistemak eta aplikazioak ezarriko dituela.

- Quedará sujeto al régimen de responsabilidad que instaura la LOPD y responderá personalmente siempre que destine los datos a una finalidad diferente a la estipulada en el presente acuerdo, los comunique a terceros, o los utilice incumpliendo alguna de las cláusulas de este acuerdo.
- Deberá implantar las medidas de seguridad precisas de tipo físico, lógico y organizativo que, en función de los datos de carácter personal a los que tenga acceso durante la prestación de los servicios, impone la normativa vigente de protección de datos.

El Responsable podrá, si lo estima conveniente, solicitar anualmente el informe de auditoría de protección de datos de los ficheros automatizados, los centros de tratamiento, locales, equipos, sistemas, programas y las personas que intervengan en el tratamiento automatizado de los datos de carácter personal durante la prestación de los servicios.

En dicho informe se desglosarán los servicios contratados y el grado de cumplimiento conforme a la LOPD y de su normativa de desarrollo sobre Seguridad.

La auditoría será realizada por expertos independientes, aceptados previamente por el Responsable y el Encargado. En todo caso, serán profesionales de reconocido prestigio dentro de su plaza.

El Encargado, se compromete a implantar las aplicaciones y Sistemas de Información de forma que sea posible la realización de auditorías periódicas de protección de datos.

**ZAZPIGARRENA.- KONFIDENTZIALTASUN
KLAUSULA**

Hitzarmen honetan zehaztutako xedearen ildotik, aldeek informazio eta/edo dokumentazio konfidentziala izan dezakete eskura. Konfidentzialtasun horri eusteko, bi aldeek konpromisoa hartzen duten jarraian adierazten diren hitzarmenak betetzeko.

- Eskura duten tratatutako informazio eta/edo dokumentazio guztiaren gainean ahalik eta erreserbarik handiena mantentzeko eta isilpean gordetzeko konpromisoa hartzen dute. Bi aldeek informazio hori konfidentzialtzat joko dute ondorio guztietarako.
- Ez diete inola ere hirugarren batzuei eskura duten informazioaren eta/edo dokumentazioaren berri emango, ezta informazioa gordetzeko ondorioetarako ere. Zehazki, hirugarren pertsona batzuei ez diete inoiz ere lanen barruan haiengana irits daitekeen edozein motatako informazioa emango, baldin eta ez badute hori egiteko beste aldearen aurretiazko adostasun idatzirik.
- Era berean, konfidentziala izango da hitzarmen honen ondoriozko informazioaren inguruan aldeek jaulkitako edozein txosten edo ahozko zein idatzizko jakinarazpen. Ezin izango zaie hirugarren batzuei erakutsi eta ezin izango da banatu edo jendaurrean aipatu beste aldearen aurretiazko eta idatzizko baimenik gabe.
- Ematen zaien edo eskura duten informazioaren segurtasuna (integritatea, eskuragarritasuna eta konfidentzialtasuna) bermatzeko beharrezko neurri tekniko guztiak mantenduko dituzte une oro, baita antolamendu-neurri guztiak ere. Kasuak

SEPTIMA.-CLAUSULA DE CONFIDENCIALIDAD

En relación al objeto definido en el presente acuerdo, las partes podrán tener acceso a información y/o documentación confidencial. Con la finalidad de mantener este carácter confidencial, ambas partes se comprometen a cumplir las estipulaciones que se convienen a continuación.

- Se comprometen a guardar la máxima reserva y secreto sobre toda la información y/o documentación tratada a la que tengan acceso, y que a todos los efectos será considerada por ambas como información confidencial.
- No comunicarán en ningún caso a terceros la información y/o documentación a la que tengan acceso, ni tan siquiera a efectos de su conservación. De forma específica, no revelarán nunca sin el consentimiento previo por escrito de la otra parte a terceros ninguna información de cualquier naturaleza que pueda llegar a su conocimiento en el curso de los trabajos.
- El carácter confidencial afectará igualmente a cualquier informe, comunicación oral o escrita emitidos por las partes, en relación a la información derivada del presente acuerdo, y no deberán ser mostrados a terceros, ni distribuido, ni mencionados públicamente sin el consentimiento previo y por escrito de la otra parte.
- Mantendrán en todo momento todas las medidas de carácter técnico y organizativo necesarias para garantizar la seguridad (integridad, disponibilidad y confidencialidad) de la información que les sea entregada o facilitada o a la que tengan acceso, evitando



Urretxuko udala



kasu agintzen zaizkien lanak, proiektuak, zerbitzuak eta eskariak egiten diren bitartean, informazioa aldatzea, galtzea, tratatzea edo baimenik gabe sartzea saihestuko dute.

- *Haien langileek egiten dituzten zereginak hitzarmen hau betetzeko behar-beharrezkoak diren zereginetara soilik eta berariaz mugatuko direla bermatu dute. Era berean, hitzarmen honetan ezarritako betebeharrak eta eskura duten informazioa tratatzearekin lotzen diren betebeharrak jakinarazi beharko dizkiete haien langileei eta laguntzaileei. Zehazki, betebeharrak horiek betetzen direla bermatzeko, behar beste ohar luzatuko dizkiete haien langileei eta beharrezkoak diren dokumentu guztiak izenpetuko dituzte.*
- *Aldeek onartzen dute eta bere gain hartzen dute informazioa soilik eskuratu eta tratatuko dela hura eskuratzea beharrezkoa bada hitzartutako lanak, proiektuak, zerbitzuak eta/edo eskariak egiteko.*

*Informazio hori eskuratu eta tratatzean, ezarritako politika, arau eta prozedura guztiak errespetatuko dituzte, **HIRUGARREN ALDEAK** bere aldetik ezarritako politika, arau eta prozedura guztiak baztertu gabe. Azken horiek ere nahitaez bete beharko dira segurtasun-maila handitzen badute.*

Kasuak kasu erabakitzen diren lanak, proiektuak, zerbitzuak eta eskariak egiten amaitu ostean, edozein formatutan jaso duten informazio guztia itzuli edo suntsitu beharko dute. Ezin dute inola ere gorde informazio horren guztiaren edo zati baten kopia, ezta agindutako lanak, proiektuak, zerbitzuak eta eskariak betetzearen

su alteración, pérdida, tratamiento o acceso no autorizado durante la realización de los trabajos, proyectos, servicios y pedidos que, en cada caso, le hubieran sido encargados.

- *Garantizan que las actividades llevadas a cabo por su personal se limitarán única y exclusivamente a las tareas necesarias para el cumplimiento del presente acuerdo. Asimismo informarán a su personal y colaboradores de las obligaciones establecidas en el presente acuerdo, así como de las obligaciones relativas al tratamiento de la información a la que tengan acceso. De forma específica, realizarán cuantas advertencias y suscribirán cuantos documentos sean necesarios con su personal y con el fin de asegurar el cumplimiento de tales obligaciones.*
- *Reconocen y asumen que el acceso y el tratamiento de la información se llevará a cabo únicamente si tal acceso es necesario para la realización de los trabajos, proyectos, servicios y/o pedidos acordados.*

*Durante dicho acceso y tratamiento de la información, respetarán todas y cada una de las políticas, normativas y procedimientos establecidos sin menoscabo de todas las políticas, normativas y procedimientos establecidos de forma autónoma por **TERCERA PARTE** que serán igualmente de obligado cumplimiento siempre que repercutan en un mayor nivel de seguridad.*

Una vez concluida la realización de los trabajos, proyectos, servicios y pedidos que en cada caso se acuerden, procederán a devolver o a destruir la totalidad de la información que hubieran recibido en cualquier formato, no pudiendo en ningún caso conservar en forma alguna copia, total o parcial, de dicha información o de cualesquiera otra que hubieran podido



Urretxuko udala



ondorioz sor daitekeen bestelako informazioaren kopia ere.

- *Bermatuko dute konfidentzialtasunaren eta sekretu profesionalaren betebeharrak iraun egingo duela hitzarmen hau amaitu ostean ere edozein kausagatik amaitzen delarik. Betebehar horrek, beraz, iraupen mugagabea izango du.*

ZORTZIGARRENA. – KONTRATUA DEUSEZTATZEA

Kontratua amaituko da, legez ezarritako eta klausuletan xedatutako kausez gain, honako kausetako bat suertatzen denean:

- *Bi aldeen arteko adostasuna.*
- *Aldeetako batek kontratuaren ondoriozko betebeharrak ez betetzea.*
- *Izenpek ezarritako zuzentarauak ez betetzea.*

*Lehen adierazitako kausengatik edo zuzenbidean onartutako beste edozeinengatik kontratua deuseztatu edo deseginez gero, **HIRUGARREN ALDEAK** bete egin beharko ditu kontratu hau deuseztatu aurretik Izenperen aurrean eta hirugarren batzuen aurrean bere gain hartutako betebeharrak.*

BEDERATZIGARRENA. - ALDAKETA ETA JARRAIPENA

Hitzarmen hau indarrean dagoen bitartean aldaketak egin daitezke, betiere izenpetzen duten alderdiek elkarrekin adostuta, eta erabakitako aldaketak hitzarmenari gehituko zaizkio eranskin moduan.

HAMARGARRENA. - JURISDIKZIOA

Hitzarmen hau interpretatzean edo gauzatzean, bi aldeen artean sortzen den edozein auzi ebazteko

generarse a resultas del cumplimiento de los trabajos, proyectos, servicios y pedidos encargados.

- *Garantizan que el deber de confidencialidad y secreto profesional subsistirá aun después de finalizar por cualquier causa del presente acuerdo, teniendo dicha obligación de confidencialidad una duración indefinida.*

OCTAVA - RESOLUCIÓN DEL CONTRATO

El contrato finalizará cuando, además de las causas legalmente establecidas y las dispuestas en las distintas cláusulas, concorra alguna de las siguientes:

- *Mutuo acuerdo de las partes.*
- *Incumplimiento de alguna de las partes de las obligaciones derivadas del contrato.*
- *Incumplimiento de las directrices establecidas por Izenpe.*

*En caso de resolución o rescisión, por las causas anteriormente citadas o cualesquiera otras admitidas en derecho, **TERCERA PARTE** deberá cumplir las obligaciones asumidas con anterioridad a la resolución del contrato frente a Izenpe y frente a terceros.*

NOVENA. - MODIFICACIÓN Y SEGUIMIENTO

El presente acuerdo podrá modificarse durante su vigencia por mutuo acuerdo de las partes firmantes, incorporándose al mismo, a modo de addenda, las modificaciones acordadas.

DECIMA. - JURISDICCIÓN

Cualquier cuestión que surja entre las partes, en relación con la interpretación o ejecución del presente

Gasteizko auzitegien eta epaitegien mende jarri beharko da.

Dagokion batzorde informatzaileak gai honi buruzko iritzirik eman ez duenez, AJAren 82.3 artikulua araberan, aho batez sendetsi da eguneko gai-zerrendan sartzea; gaia botoetara eramanda, honako hau erabaki da aho batez:

Primero.- B@kQ, identifikatzeko eta elektronikoki sinatzeko sistema, igortzeko Urretxuko Udala eta Izenperen artean sinatu beharreko hitzarmena onartzea.

Bigarrena.- Alkate jaunari ahalmena ematea horretarako behar diren agiri guztiak sina ditzan.

7.- 2018ko herriko jai eguna: proposamena.

Alkatetzak aurkeztutako proposamenaren berri eman du alkate jaunak, Enplegu eta Gizarte Gaietarako Sailaren apirilaren 25eko 148/2017 Dekretuari dagokiona, zehazki 2. Artikulua, 2018rako herriko jai eguna proposatzea eskatzen duena.

Dagokion batzorde informatzaileak gai honi buruzko iritzirik eman ez duenez, AJAren 82.3 artikulua araberan, aho batez sendetsi da eguneko gai-zerrendan sartzea; gaia botoetara eramanda, honako hau erabaki da aho batez:

Eusko Jaurlaritzari proposatzea **irailaren 24a, astelehena, Santa Anastasia jaia, Urretxuko herriko jai egun gisa.**

acuerdo se someterá a los Juzgados y Tribunales de la ciudad de Vitoria – Gasteiz

No habiendo sido este asunto dictaminado por la Comisión Informativa correspondiente, en virtud del art. 82.3 del ROF, se ratifica por unanimidad su inclusión en el Orden del día., y sometido a votación, por unanimidad se acuerda:

Primero.- Aprobar el Acuerdo a suscribir entre Izenpe y el Ayuntamiento de Urretxu para la emisión del sistema de identificación y firma electrónica tipo B@kQ

Segundo.- Facultar al sr. Alcalde para la firma de cuantos documentos sean necesarios al efecto

7.- Fiesta local año 2018: propuesta

El sr. Alcalde da cuenta de la propuesta presentada por alcaldía en relación al Decreto 148/2017, de 25 de abril del Departamento de Empleo y Asuntos Sociales en concreto en su artículo 2 instando la proposición del festivo local para 2018

No habiendo sido este asunto dictaminado por la Comisión Informativa correspondiente, en virtud del art. 82.3 del ROF, se ratifica por unanimidad su inclusión en el Orden del Día y sometido a votación, por unanimidad se acuerda:

Proponer al Gobierno Vasco como día festivo local en el municipio de Urretxu el día **24 de**

septiembre, lunes, festividad de Santa Anastasia.

8- Erregu eta galderak.

Ez da galderarik egin.

Eta beste gairik izan gabe, amaiera eman zaio batzarrari arratsaldeko zazpiak eta hogeita hamar minutu direnean, eta horren guztiaren akta jaso da, eta bildutako guztiek sinatu dute, fede-emaile naizen honekin batera

8.- Ruegos y preguntas.

No se producen.

Y no habiendo más asuntos que tratar se da por finalizada la sesión a las diecinueve horas y treinta minutos, de todo lo cual se extiende la presente Acta que firman conmigo todos los asistentes, y de lo que doy fe